

Chambre des Représentants

SESSION 1966-1967

8 DÉCEMBRE 1966

PROJET DE L^{oi}

contenant le Code judiciaire.

1. - AMENDEMENTS

PRÉSENTÉS PAR M. CHARPENTIER.

Article premier,

Art. 355 (1).

Modifier comme suit les traitements figurant sous la rubrique:

«Tribunaux de première instance, tribunaux du travail et tribunaux de commerce dont le ressort ne compte pas une population de 500 000 habitants au moins :

Président du tribunal, procureur du Roi et	
auditeur du travail.	F 325 000
Vice-président "	F 305 000
Juge et substitut	F 255 000, »

Article 4 (2).

Art. 29.

Remplacer le texte de cet article par ce qui suit:

« Les articles 293 et 300 du Code judiciaire ne sont pas applicables aux membres des cours, tribunaux, perquets et greffes, y compris les juges et conseillers sociaux, assesseurs et les juges consulaires, assesseurs qui, lors de l'entrée en vigueur dudit Code judiciaire, exercent un mandat public conféré par élection, »

E, CHARPENTIER.

(1) Voir doc. n° 1040/1 (1961-1965), p. 55.

(2) Voir doc. n° 1040/1 (1961-1965), pp. 341 et suivantes.

Voir:

59 (1965-1966) : N° 1.
~ N° 2 il 43: Amendementen.

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1966-1967

8 DECEMBER 1966

WETSONTWERP

houdende het Gerechtelijke Wetboek.

1. - AMENDEMENTEN VOORGESTELD

DOOR DE HEER CHARPENTIER.

Eerste artikel.

Art. 355 (I).

De in deze rubriek voorkomende wedden wijzigen als volgt:

« Rechtbanken van eerste aanleg, arbeidsrechtbanken en rechtbanken van koophandel waarvan het rechtsgebied minder dan 500 000 inwoners telt :

Voorzitter van de rechtbank, procureur des	
Konings en arbeidsauditeur	F 325 000
Ondervoorzitter :	F 305 000
Rechter en substituut	F 255 000, »

Artikel 4 (2)

Art. 29.

De tekst van dit artikel vervangen door wat volgt:

« De artikelen 293 en 300 van het Gerechtelijk Wetboek zijn niet toepasbaar op de leden van de hoven, rechtbanken, perquets en greffes, met inbegrip van de rechters- en tuidsheren-assessoren in sociale zaken en van de rechters-assessoren in handelszaken, die bij de intoerking treden van dit Gerechtelijk Wetboek een bij oorkiezing otleend openbaar mandaat uitoefenen, »

(1) Zie stuk n° 1040/1 (1964-1965), blz. 55.

(2) Zie stuk n° 1040/1 (1964-1965), blz. 314 e.v.

Zie:

59 (1965-1966): N° 1.
- N° 2 tot +3: Amendementen.

IJ. ~ AMENDEMENT
PRÉSENTÉ PAR M. PIERSON,

Article premier,

Article 779 (1)

Compléter cet article par un 2^e alinéa libellé comme suit :

« Toutefois, lorsqu'un juge est empêché légitimement d'assister au prononcé du jugement ou délibéré duquel il a participé, le président de la juridiction peut désigner un autre magistrat pour remplacer le juge empêché au prononcé du jugement. »

II. ~ AMENDEMENT
VOORGESTELD DOOR DE HEER PIERSON.

Artikel 1.

Artikel 779 (1),

Dit artikel aanvullen met een 2^e lid, dat luidt als volgt :

« Wanneer een rechter eene wettig verliinderd is aanwezig te zijn bij de uitspraak van het oordeel waarover hij mede betuigd heeft, mag de voorzitter (Jan het rechtscollege een ander magt. aanwijzen om de oerzinderde rechter bij de uitspraak van het oordeel te vervangen, »

M.~A. PIERSON,
J. DEFRAIGNE.

(I) Voir doc. n° 1040(1) (1964-1965), p. 121.

(1) Zie stuk n° 1010/1 (1964-1965), blz. 121.